

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (įstatymuose numatyti minimalūs reikalavimai CE ženkliniui)**

*{įterpti įmonės logotipą}*

**LOTRAFILCON B PRAILGINTO NEŠIOJIMO MĖNESINIAI MINKŠTIEJI  
KONTAKTINIAI LĘŠIAI**



**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. ŠIAME INFORMACINIAME LAPELYJE YRA SVARBIOS SU PRODUKTO NAUDOJIMU IR SAUGUMU SUSIJUSIOS INFORMACIJOS. PRAŠOME ATIDŽIAI JĄ PERSKAITYTI IR PASILIKTI ATEIČIAI. KONTAKTINIUS LĘŠIUS VISADA TURI PARINKTI AKIŲ PRIEŽIŪROS SPECIALISTAS. LABAI SVARBU, KAD JŪS VYKDYTUMĖTE SAVO AKIŲ PRIEŽIŪROS SPECIALISTO NURODYMUS IR VISAS JŪSŲ KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ PRIEŽIŪROS PRODUKTŲ INSTRUKCIJAS, SKIRTAS SAUGIAM NAUDOJIMUI.**

**PRODUKTO PAVADINIMAI**

**AIR OPTIX®  
AIR OPTIX® for Astigmatism  
AIR OPTIX® AQUA  
AIR OPTIX® AQUA Multifocal**

**SUDĖTIS IR PAKUOTĖ**

**AIR OPTIX®**, **AIR OPTIX® for ASTIGMATISM**, **AIR OPTIX® AQUA** ir **AIR OPTIX® AQUA MULTIFOCAL** minkštuosiuose kontaktiniuose lęšiuose yra 76% lotrafilcon B ir 33% vandens. Kontaktiniai lęšiai laikomi fiziologiniame tirpale, kuriame yra fosfato buferio. **AIR OPTIX® AQUA** ir **AIR OPTIX® AQUA MULTIFOCAL** kontaktinių lęšių fiziologiniame tirpale yra 1% copolymer 845.

Kontaktiniai lęšiai yra melsvo atspalvio. Atspalvis išgaunamas cu-phthalocyanine pagalba. Mėlynas atspalvis palengvina lęšių naudojimą.

Kontaktiniai lęšiai yra sterilizuoti garais .

Lęšiai yra supakuoti lakštinėmis juostelėmis. Naudoti tik tuo atveju, jei pakuotė nėra pažeista.

**PASKIRTIS**

**AIR OPTIX®** ir **AIR OPTIX® AQUA** kontaktiniai lęšiai koreguoja regos sutrikimus. Lęšius galima nešioti žmonėms, kurie neserga akių ligomis, taip pat, kai astigmatizmas yra labai nedidelis ir netrukdo regėjimui. **AIR OPTIX® for ASTIGMATISM** kontaktiniai lęšiai koreguoja astigmatizmo sukeltus regos sutrikimus. Lęšius galima nešioti žmonėms, nesergantiems akių ligomis. **AIR OPTIX® AQUA Multifocal** kontaktiniai lęšiai koreguoja presbiopijos sukeltus regos sutrikimus (senatvinę toliaregystę). Visus šiuos lęšius galima nešioti kasdien ar lanksčiu/prailgintu grafiku (ne ilgiau kaip 6 paras), laikantis savo akių priežiūros specialisto, akių gydytojo nurodymų.

## REKOMENDUOJAMAS NEŠIOJIMO IR KEITIMO LAIKAS

Siekiant palaikyti Jūsų akių sveikatą, būtina laikytis Jūsų akių priežiūros specialisto nustatyto lęšių nešiojimo režimo.

Lotrafilcon B kontaktiniai lęšiai sukurti nešioti prailgintu režimu, bet ne ilgiau kaip 6 paras. Jei Jūsų akių priežiūros specialistas nenurodė šių lęšių nešioti prailgintu režimu, juos būtina išsiimti naktį.

Vieną naktį pabuvus be lęšių, reikia pradėti kitą nešiojimo laikotarpį.

Kadangi kiekvieno asmens reakcija į kontaktinius lęšius yra skirtinga, Jūsų akių ligų gydytojas juos gali rekomenduoti nešioti trumpiau. Ne kiekvienas kontaktinius lęšius gali nešioti maksimalų laikotarpį, t. y. 6 paras iš eilės.

Lęšius reikia išmesti praėjus vienam mėnesiui.

## KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ NAUDOJIMAS

Jūsų akių priežiūros specialistas Jums turėtų suteikti informaciją, kaip įsidėti ir išsiimti kontaktinius lęšius. Prieš ką nors darydami su kontaktiniais lęšiais, visada nusiplaukite ir nusisausinkite rankas. Prieš atidarydami pakuotę, ją švelniai papurtykite. Nuplėškite pakuotės foliją. Išimkite lęšį į delną, arba, jei reikia, švelniai smiliumi išstumkite jį iš pakuotės, dėklo. Patikrinkite, ar lęšis yra taisyklingai įgaubtas ir, ar skirtas tai akiai, į kurią jį norite įsidėti. Prieš įsidėdami kruopščiai apžiūrėkite lęšius. Nedėkite pažeistų lęšių. Kontaktinius lęšius išsiimkite tik švariomis ir visiškai sausomis rankomis. Pamirskėkite keletą kartų. Žiūrėdami aukštyn pastumkite lęšį ant baltosios akies dalies. Išimkite kontaktinį lęšį suimdami nykščiu ir smiliumi. Jei lęšį sunku išimti, nespauskite akies paviršiaus. Įlašinkite drėkinamųjų lašų, pavyzdžiui, ilgalaikį komfortą suteikiančius AQuify® drėkinamuosius lašus, ir po kelių minučių dar kartą pabandykite išsiimti lęšius.

- Niekada nenaudokite pincetų, siurbtukų, aštrių daiktų ir nesuimkite kontaktinių lęšių nagais, norėdami juos išimti iš dėklo ar akies.

## KKONTAKTINIŲ LĘŠIŲ PRIEŽIŪRA

- LABAI SVARBU TINKAMAI PRIŽIURĖTI KONTAKTINIUS LĘŠIUS.
- DEZINFEKUOKITE savo lęšius kiekvieną kartą, kai juos išsiimate, kad būtų sunaikinti žalingi mikroorganizmai ir užtikrintas saugus ir patogus kontaktinių lęšių nešiojimas.
- Paskyrus lęšius, Jūsų akių ligų gydytojas rekomenduos Jūsų lęšių priežiūrai labiausiai tinkamą priežiūros sistemą.

Mes lęšių priežiūrai rekomenduojame šiuos produktus:

Vandenilio peroksido dezinfekuojantis tirpalas  
AOSEPT® Plus kontaktinių lęšių priežiūros sistema

Šalto cheminio valymo ir dezinfekavimo tirpalai  
OPTI-FREE® Pure-Moist® MPDS  
OPTI-FREE® EXPRESS® MPDS

Plovimo tirpalai  
SoftWear® Saline Plus fiziologinis tirpalas

Baltymų šalinimo tabletės  
UNIZYME® baltymų šalinimo tabletės

Tepantys ir drėkinantys lašai  
AQuify® ilgalaikį komfortą suteikiantys lašai  
CLENS-100® lęšių lašai

- Prieš naudodami kitus lęšių priežiūros produktus, pasitarkite su savo akių priežiūros specialistu.
- Nekeiskite ir nemišykite skirtingų sistemų lęšių priežiūros produktų.
- Naudokite tik minkštųjų kontaktinių lęšių priežiūros produktus ir vykdykite gamintojo nurodymus.
- **NEŠILDYKITE IR NENAUDOKITE KIETIESIEMS, STANDIESIEMS LĘŠIAMS SKIRTŲ PRODUKTŲ.**

Visada vykdykite toliau pateikiamus nurodymus.

- Prieš bet kokius veiksmus su kontaktiniais lęšiais nusiplaukite ir nusauskite rankas.
- Niekada nelaikykite lęšių visą naktį tik fiziologiniame tirpale. Fiziologinis tirpalas Jūsų lęšių NEAPSAUGOS nuo užteršimo mikroorganizmais, o akių – nuo galimos infekcijos.
- Niekada nenaudokite lęšių dėkle esančio tirpalo daugiau nei vieną kartą.
- Niekada nenaudokite tirpalo, kurio galiojimo laikas pasibaigęs.
- Lęšių dėklą praplaukite kiekvieną kartą, kai iš jo išimate lęšius. Naudokite sterilų fiziologinį tirpalą arba **naują** lęšių priežiūros tirpalą ir, jei reikia, leiskite dėklui nudžiūti ore. Tai padės išvengti užteršimo ir sunkaus akių pažeidimo.

- Reguliariai keiskite lęšių dėklą.

JEIGU SAVO LĘŠIŲ NENEŠIOJOTE KELETĄ DIENŲ, vykdykite savo kontaktinių lęšių priežiūros instrukcijas ir, jei reikia, nuplaukite ir dezinfekuokite savo lęšius prieš juos įsidėdami.

## **KADA KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ NEŠIOTI NEREKOMENDUOJAMA**

Nereikėtų nešioti kontaktinius lęšius, jei:

- akyse, aplink akis, vokų srityje ar aplink juos yra alergija, uždegimas, infekcija ar akių, odos aplink jas ar akių vokų dirginimas;
- yra sveikatos sutrikimas, pavyzdžiui, sunkus peršalimas ar gripas;
- vartojate tam tikrus vaistus, taip pat ir vaistus nuo akių ligų;
- sausėja akys;
- esate sausoje ar dulkečioje aplinkoje, dėl kurios kontaktinių lęšių nešiojimas tampa nemalonus;
- užsiimdami vandens sportu nesidedate plaukimo akinių.

Dėl kontaktinių lęšių nešiojimo galimybių, esant anksčiau išvardintoms aplinkybėms, pasikonsultuokite su savo akių ligų gydytoju.

## **ŠALUTINIS POVEIKIS**

Nors minkštieji kontaktiniai lęšiai yra naudingi, tačiau taip pat gali atsirasti ir tam tikros problemos juos nešiojant. Jas galite atpažinti iš šių požymių:

- Svetimkūnio pojūtis akyje.
- Nepatogumo pojūtis nešiojant lęšius.
- Akių paraudimas.
- Jautrumas šviesai.
- Akių deginimas, gėlimas, niežulys ar ašarojimas.
- Prastesnis matymas.
- Aplink šviesos šaltinį matoma vaivorykštė ar ratilai.
- Padidėjęs akių išskyrų kiekis.
- Nemalonus pojūtis ar skausmas.
- Nuolat sausėjančios akys.

Jei ignoruosite šiuos simptomus, ateityje jie gali sukelti kur kas rimtesnių komplikacijų.

## **KĄ DARYTI KILUS PROBLEMAI**

Pasireiškus nors vienam iš anksčiau minėtų požymių ar simptomų:


- **NEDELSDAMI IŠSIIMKITE LĘŠĮ (-IUS).**

- Esant nemaloniui pojūčiui ar problemai iškilus, naudodami veidrodį akį gerai apžiūrėkite, ar nėra kokių neįprastų požymių.
- Jei lęšis (-iai) yra pažeistas (-i), NEDĖKITE jo (-ų) atgal į akį (-is): pakeiskite jį (-uos) nauju (-ais) lęšiu (-iais) arba kreipkitės į akių priežiūros specialistą.
- Jei ant lęšio (-ų) yra purvo, blakstienų ar svetimkūnių, arba, jei problema išnyksta ir lęšis (-iai) atrodo nepažeistas (-i), prieš įsidėdami jį (juos) kruopščiai nuvalykite, nuplaukite ir dezinfekuokite.
- Jei aukščiau išvardyti simptomai neišnyksta išsiėmus lęšį (-ius) ar vėl atsiranda jį (juos) įsidėjus, lęšį (-ius) NEDELSdami išsiimkite ir kreipkitės į savo akių priežiūros specialistą, nes tai gali reikšti akių sveikatos sutrikimą, pvz., infekciją, ragenos išopėjimą (opinį keratitą) ar iritą. Šios akių ligos gali sparčiai progresuoti ir sukelti apakimą. Ne tokius rimtus pažeidimus kaip, pavyzdžiui, įbrėžimai, epitelio užteršimas ir bakterinis konjunktyvas, reikia taip pat nedelsiant gydyti, kad būtų išvengta įvairių komplikacijų.
- Retkarčiais atsirandantį akių sausumą galima palengvinti kelis kartus sumirksėjus arba panaudojus tepamuosius ir drėkinamuosius lašus. Jei akių sausumas išlieka, kreipkitės į savo akių priežiūros specialistą.
- Jei lęšiai prilimpa (nebejudą), prieš juos išsiimdami, įlašinkite keletą lašų drėkinamojo tirpalo ir palaukite, kol lęšiai pradės laisvai judėti. Jeigu lęšiai išlieka prilipę, NEDELSdami kreipkitės į savo akių priežiūros specialistą.

## PAPILDOMA INFORMACIJA

Nustatyta, kad opinio keratito rizika kontaktinius lęšius nuolat nešiojantiems žmonėms būna didesnė, nei žmonėms, kurie lęšius nešioja tik dieną. Kontaktinių lęšių nešiojimas didina akių infekcijos riziką. Rūkymas dar labiau didina kontaktinių lęšių keliamą opinio keratito riziką.

## SVARBI INFORMACIJA

- Nesidalykite savo kontaktiniais lęšiais su kitais žmonėmis, nes tokiu būdu gali būti perduodami mikroorganizmai, sukiantys įvairius akių sveikatos sutrikimus
- Kasdien tikrinkite savo akis, ar jos atrodo sveikos, ar nesudirgintos ir, ar matomas vaizdas yra aiškus.
- Kontaktinius lęšius nešiojantiems žmonėms rekomenduojama reguliariai, kaip nurodyta, lankytis pas akių priežiūros specialistą.
- Nenešiokite kontaktinių lęšių ir nenaudokite jų priežiūros priemonių pasibaigus galiojimo laikui. 
- Žmonės, nešiojantys spalvotus ar atspalvį turinčius kontaktinius lęšius, esant silpnam apšvietimui gali neįžiūrėti mažo kontrasto objektų. Multifokalinius (progresinius) kontaktinius lęšius nešiojantys žmonės gali prasčiau matyti esant bet kokiam apšvietimui.
- Neišmeskite informacinio lapelio, nurodančio tikslų kiekvienos akies kontaktinio lęšio stiprumą.
- Prieš įsidėdami lęšius, įsitikinkite, kad dedate į akį tinkamo stiprumo kontaktinį lęšį.
- Visada turėkite atsarginę kontaktinių lęšių porą.
- Atsargiai naudokite muilą, losjonus, kremus, kosmetiką ar dezodorantus, nes jų kontakto su lęšiais atveju gali pasireikšti akių dirginimas.
- Kontaktinius lęšius įsidėkite prieš naudodami veido kosmetiką ir išsiimkite prieš makiažo nuvalymą.
- Įsidėję kontaktinius lęšius, venkite purkšti aerosolius, pavyzdžiui, plaukų laką, nes tai gali sukelti akių dirginimą.
- Pasitarkite su akių priežiūros specialistu dėl lęšių nešiojimo sportuojant (įskaitant plaukimą).
- Išsiimkite kontaktinius lęšius, jei esate aplinkoje, kurioje yra kenksmingų ar dirginančių akis garų, dūmų.
- Saugokite kontaktinius lęšius nuo sąlyčio su nesteriliais skysčiais (įskaitant vandentiekio vandenį ir seiles), nes juose gali būti mikrobu, galinčių ilgą laiką pažeisti akis.
- Informuokite savo darbdavį, kad nešiojate kontaktinius lęšius, ypač tuo atveju, jei darbe naudojamos akių apsaugos priemonės.

**GAMINTOJAS:**

„Alcon Laboratories, Inc.“  
6201 South Freeway  
Fort Worth, TX 76134-2099, JAV (USA)

**ĮGALIOTASIS ES ATSTOVAS:**

„Alcon Laboratories (UK) Ltd.“  
Frimley Business Park, Frimley, Camberley  
Surrey, GU16 7SR, Jungtinė Karalystė  
(United Kingdom)

**Platintojas:**

UAB OPTIKONA  
Kriščiukaičio g. 14  
LT-48341 Kaunas  
Lietuva  
8-37-260044

**Specifinės kontaktinių lęšių santrumpos:**

DIA	Skersmuo
BC	Bazinė kreivė
PWR	Stiprumas
CYL	Cilindras
AXIS	Ašis
LO	Žemas
MED	Vidutinis
HI	Aukštas
ADD	Priedas
MAX	Didžiausias
L	Kairė
R	Dešinė

**Pagaminimo data:**

2014 01 21

© 2013, „Novartis“

{atitinkamai įterpti unikalų komponento identifikavimo numerį}